911頒獎 55團體個人獲殊榮

【明報專訊】列治文商會爲表揚紀律部隊及市民保障社會的無私奉獻，昨晚舉行911頒獎禮(911 Awards)，向55個團體及個人頒發獎項，包括列治文皇家騎警、消防員、海岸防衛隊、救護員、學生、市民等，各得獎者領獎時，全場約500嘉賓起立致敬及鼓掌，場面感人。

頒獎禮在列治文的Best Western Richmond Hotel舉行，大會共設有社區安全、社區安全合作、社區安全事務成就、社區安全義工、傑出警員、傑出救護、傑出救火等11個獎項。獲獎者當中部分是紀律部隊人員，他們由於在工作中表現出色而獲提名，另外一些學生及市民在鄰舍守望相助計劃中，或者在保安、救人等方面表現突出，都獲提名。

列治文市長馬保定（Malcolm Brodie）主持頒獎時，讚揚各得獎者的表現傑出，對保持社會安定有很大貢獻，亦讚賞主辦單位列治文商會。

列治文商會主席戈登（Florence Gordon)表示，該會兩年前與皇家騎警商量該頒獎禮時，覺得不應局限表揚一個的紀律部隊單位，應該讓各政府部門及廣大市民一同參與，結果獲得社會各界及政府多個部門廣泛支持，去年舉辦第一屆911頒獎禮時，受到各方高度讚揚，得獎者亦獲很大鼓舞，今年再度舉辦，同樣十分成功。他們希望該頒獎禮能延續下去，成爲列治文一年一度的盛事。

這次頒獎禮的主要贊助商何定國，是香港已故大慈善家「何伯」何英傑的孫兒，目前在溫哥華經營包機服務公司（HMY Airways)。他昨晚表示，表揚紀律部隊及市民在維護社會安定上的貢獻，對保障社會有很重要作用，社會上每日有許多事故或意外發生，鼓勵紀律部隊與市民加強合作，會令事件得到更有效率的幫助及解決，他將義不容辭全力支持該活動繼續舉行。

皇家騎警雷斯豪里（Paul Reshaur，左）在何定國（中）及列治文市長馬保定（右）手中接過社區安全成就獎。

何定國表示全力支持911頒獎禮。　（鄒治國攝）

為兒童醫院籌款
匯豐15分行員工牛仔褲響

【明報專訊】卑詩省兒童醫院舉行一年一度的「牛仔褲日」籌款，加拿大匯豐銀行以列治文三路分行爲首的卑詩省15間分行昨日全力支持，職員捐款後穿牛仔褲上班及在銀行舉行義賣活動，獲得不少市民支持。

匯豐銀行卑詩省高級副總裁李敬德表示，去年該行在職員群策群力下，爲兒童院的「愛心大行動」籌款活動籌得23萬元，今年的活動亦得到職員大力支持，每人自掏腰包捐款後才能穿牛仔褲上班，又在銀行設攤位義賣物品，其中在列治文三路的分行，有善心顧客捐出100包曲奇餅。

「愛心大行動2004」籌委會主席譚瑞雯表示，舉辦了16年的卑詩省兒童醫院籌款活動「愛心大行動」，去年共籌得逾75萬元，其中70萬元來自華裔社群，華裔熱心公益的表現在各族裔中毫不落人於後。

匯豐銀行列治文三路分行職員昨在牛仔褲日為兒童醫院籌款。（鄒治國攝）

數千警方單車鑽戒足球樣樣有 充公品明拍賣

【明報專訊】溫市警將於明日舉行充公物品拍賣會，將有數千件不同種類物品公開拍賣，包括鑽石、單車、收藏的錢幣及各樣工具等，拍賣所得的款項將撥歸溫市政府庫房。

拍賣會去年吸引逾千人入場競投，今年推出的競投物品較去年更多，其中一個原因是現時興建樓房增加，有較多地盤施工，間接令到爆竊地盤案件增加，而警方破案後無人認領推出拍賣的物品亦相應增加。

負責今次拍賣的卡瓦納（Rob Kavanagh）稱，今年拍賣物品種類繁多，名牌的爬山單車已有500多部，另有逾2000枚女士的戒指，其中一枚鑲有0.9卡鑽石，以及18k黃金的鑽戒，估計價值達1.1萬元。

其他物品包括電子滑板車、滑雪工具、滑雪板、充氣小船、醫生聽診器、新款電腦、15套高爾夫球棍、有收藏價值的鈔票、錢幣、相機、錄影器材及鋸等。

卡瓦納開玩笑稱，假如有興趣組織足球隊的話，到拍賣會相信會有收穫，因爲拍賣物品包括48個新的足球，以及30對護脛。

拍賣會明日上午8時在溫市東30街50號Riley Park Arena舉行，市民可於今日上午10時至

聖約翰救傷會辦證書課程

【明報專訊】聖約翰救傷會（St. John Ambulance）列治文區#120−6851 Elmbridge Way舉辦之急救學及安全認識（Emergency First Aid Safety Oriented）證書課程，特別爲有需要取得勞工賠償局一級證書(WCB Level 1)的人士而設，內容包括：B.C.省工業安全的急救知識和技巧；緊急現場處理、人工呼吸、成人心肺復蘇法、哽塞的處理、嚴重出血、傷口處理、燒傷和眼傷等。

此八小時(一天)課程每逢星期五舉行。由上午八時半至下午五時。完成課程及考試及格的學員可獲頒發急救學證書。

凡十六歲或以上的在職或待職人士均可報讀此課程。查詢或報名，請電：604−321−7242。

黃耀華建議
提供教育助妓女過新生

【明報專訊】卑詩省議員黃耀華建議，提供教育及技能培訓，協助性工作者脫離娼妓生涯，走上正途。

溫哥華堅盛頓區省議員黃耀華昨日在維多利亞省議會開會時提出，應給予一些在尋求脫離娼妓生涯的婦女援助，讓她們重新投入社會。「許多娼妓都面臨極之困難的挑戰，才可以離開街頭，找到一份安定的工作。」黃耀華說。「其中有幾個考慮的因素：健康情況、毒癮、安全問題及職業訓練等。一個性工作者從賣淫至投入一般正常的職業，要克服這段過渡性時期，極之艱巨。」

就這方面，黃耀華向省人力資源廳長夏勤（Stan Hagen）質詢有關情況。夏勤指出：現時首要的第一步就是協助這些脫離「性工作」的性工作者，爲她們設立技能訓練課程，提供基本的教育，使她們能成功過渡，迎接美好的將來。這項培訓計劃是取自省政府爲全省提供職業培訓計劃的3億元其中撥款。是項培訓計劃分別用在兩個機構：維多利亞娼妓權益教育協會(PEERS Victoria)及溫哥華娼妓權益教育協會 (PEERS Vancouver)。

「每日在街頭的性工作者，均有機會面對『職業風險』，這些隨時受到暴力襲擊的人，可能是一些人的母親、女兒或姐妹。爲此，我們要繼續支持娼妓權益教育協會推行的職業培訓計劃，讓這群弱勢婦女走上正途。」

議員與布公雞

Coquitlam−Maillardville選區省議員司徒禮（Richard Stewart 左1）昨日與布公雞庫珀（Cooper）在省議會門外齊慶祝卑詩農業周活動。卑詩省每年從農產品方面可以獲得160億元收入，是全國第6大農業生產省份。

社團活動

● **加拿大華人情緒健康互助會**即日招收初級電腦班及英語會話班新生。另每星期五上午10時至下午3時設有心理諮詢服務，由專家主持。並備有義工伴我行茶會、心理健康分享會、中醫義診，歡迎參加。查詢電話：604−273−1791/604−721−3022。

● **溫哥華華人耆英會**爲向各位義工敬意，舉行義工周午餐聯歡，定於4月28日（星期三）中午11時開始舉行，節目包括義工頒獎、抽獎、歌唱。查詢電話604−713−1843。

● **國家專業音樂教師協會**(The National Professional Music Teachers' Association)將舉行第32屆周年音樂節。參加者會表演以下項目：鋼琴及中樂(Ebenezel Baptist Church & St. Augustine Church)、演講及話劇(The Scottish Cultural Centre & Gilmore Park United Church)，免費入場。時間爲2004年4月29日至5月2日。查詢請電604−290−0153或瀏覽網址：www.angelfire.com/bc/npmta/index.html